

## Robineți fluture Installation-Ready™

Seria 121, 122 și 124 pentru piesele de îmbinare ale sistemului de canelare original (OGS)

Seria E125 pentru **STRENGTH-IN™100** componentele de îmbinare din oțel inoxidabil



MAI SUS ESTE PREZENTATĂ SERIA 124  
(REPREZENTATIVĂ PENTRU SERIILE 121 ȘI 122)



MAI SUS ESTE PREZENTATĂ SERIA E125

### ⚠️ AVERTISMENT



- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a instala orice produs Victaulic.
  - Verificați întotdeauna dacă sistemul de țevi a fost complet depresurizat și golit imediat înainte de montarea, demontarea, reglarea sau întreținerea oricărui produs Victaulic.
  - Confirmați că orice echipament, linii ale derivațiilor sau secțiuni ale țevelor care este posibil să fi fost izolate pentru testare/în timpul acestuia sau din cauza închiderii/poziționării robineților, sunt identificate, depresurizate și golite imediat înainte de instalarea, demontarea, reglarea sau întreținerea oricărui produs Victaulic.
  - NU FOLOSIȚI UN ROBINET VALVĂ INSTALLATION-READY™ ÎN SERVICIUL CAP DE LINIE.
  - Purtați ochelari de protecție, cască de protecție și încălțăminte de protecție.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea să provoace decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

## INFORMAȚII IMPORTANTE

Profil canelat conform sistemului de canelare original (OGS)



Verificați întotdeauna dacă este folosit profilul de canelură corect. Există o diferență semnificativă între profilul de canelură conform sistemului de canelare original (OGS) și profilul de canelură **STRENGTH-IN™100**.

Robineții fluture Installation-Ready™ seria 121, 122 și 124 sunt proiectați pentru utilizare **EXCLUSIV** cu piese de îmbinare pregătite conform specificațiilor de canelare OGS. Consultați publicația Victaulic 25.01 pentru specificațiile privind canelura OGS, care pot fi descărcate de pe site-ul victaulic.com.

Robineții fluture Installation-Ready™ seria E125 sunt proiectați pentru utilizare **EXCLUSIV** cu piese de îmbinare pregătite conform specificațiilor de canelare **STRENGTH-IN™100**. Pentru specificațiile de canelare **STRENGTH-IN™100**, consultați publicația Victaulic 25.13, care poate fi descărcată de pe site-ul victaulic.com.

### ⚠️ AVERTISMENT

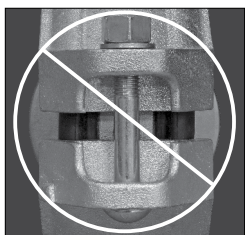


- **NU FOLOȘIȚI UN ROBINET VALVĂ INSTALLATION-READY™ ÎN SERVICIUL CAP DE LINIE SAU PENTRU TESTAREA SCURGERILOR DIN SISTEM ÎNTR-UN SERVICIU CAP DE LINIE.**
- **VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA DACĂ ÎMPREUNĂ CU VALVA SUNT UTILIZATE PIESELE DE ÎMBINARE CU PROFILUL CORECT DE CANELARE.**

- **NU SLĂBIȚI ȘI NU STRÂNGEȚI ELEMENTUL DE FIXARE CÂND ROBINETUL SE AFLĂ SUB PRESIUNE.**
- Proiectantul sistemului este responsabil de verificarea compatibilității dintre materialele pieselor de îmbinare cu mediul fluid dorit.
- Trebuie evaluat efectul compoziției chimice, nivelul pH, temperatura de lucru, nivelul de clor, nivelul de oxigen și debitul la materialele pieselor de îmbinare pentru a confirma că durata de viață a sistemului este una acceptabilă pentru aplicația dorită.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza deces sau vătămare corporală gravă.

- **NU FOLOȘIȚI UN ROBINET VALVĂ INSTALLATION-READY™ ÎN SERVICIUL CAP DE LINIE SAU PENTRU TESTAREA SCURGERILOR DIN SISTEM ÎNTR-UN SERVICIU CAP DE LINIE.**

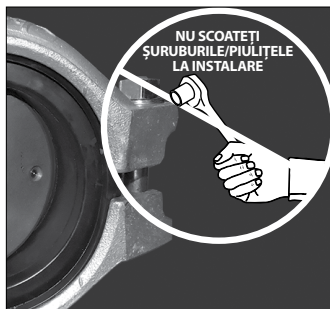


- **NU instalați robineți fluture Installation-Ready™ în sistem, cu discul în poziția complet „deschisă”. Se poate produce avariarea discului expus și împiedicarea funcționării corespunzătoare a robinetului.**

- Când utilizați robineți fluture Installation-Ready™ pentru funcții de reglare a debitului, Victaulic recomandă ca discul să fie amplasat cu o deschidere de minimum 30 de grade. Pentru a obține rezultate optime, discul trebuie să aibă o deschidere cuprinsă între 30 și 70 de grade; aceasta depinde de cerințele/caracteristicile de debit pentru sistemul de țevi. Vitezele ridicate în conductă și/sau reglarea debitului cu discul deschis la mai puțin de 30 de grade pot duce la zgomote, vibrații, cavitație, eroziune/abraziune puternică a garniturii și/sau pierderea controlului. Contactați Victaulic pentru funcțiile de reglare a debitului.
- Victaulic recomandă limitarea vitezelor de debit pentru instalațiile de apă la 13.5 picioare/secundă (4 metri/secundă). În cazul în care sunt necesare sau sunt specificate viteze mai mari de debit, contactați compania Victaulic înainte de a instala acest robinet.

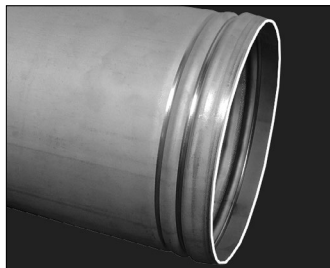
- Victaulic recomandă practici adecvate privind tubulatura, prin instalarea robinetului la o distanță de cinci diametre ale țevii în aval de sursele de debit neregulat, precum pompe, coturi și vane de control. Dacă aceasta nu este posibil din considerente de spațiu, sistemul trebuie proiectat pentru localizarea și orientarea robinetului astfel încât să reducă la minimum impactul cuplului dinamic asupra duratei de viață a robinetului.
- Robineții fluture Installation-Ready™ și țevile conectate trebuie să fie susținute corespunzător pentru a preveni supraîncălzirea îmbinărilor. Distanța între elementele de susținere trebuie să fie în conformitate cu secțiunea corespunzătoare „Distanță între elementele de susținere” din manualul de instalare pe teren I-100.
- Nu este permisă sudarea pe robineții fluture Installation-Ready™; aceasta va anula garanția Victaulic.

## INSTALAREA



### 1. NU DEZASAMBLAȚI ROBINETUL:

robineții fluture Installation-Ready™ sunt astfel proiectați încât montatorul nu trebuie să demonteze șuruburile și piulițele la instalare. Aceasta facilitează instalarea, deoarece permite montatorului să introducă direct în robinet capătul canelat al pieselor de îmbinare.



### 2. VERIFICAREA CAPETELOR

**PIESELOR DE ÎMBINARE:** Suprafața exterioră a pieselor de îmbinare, între canelură și capete, nu trebuie să prezinte creștături, proeminențe, anomalii ale cordoanelor de sudură sau urme de raluire, pentru a asigura o îmbinare etanșă. Trebuie îndepărtate orice urme de ulei, unsoare, vopsea exfoliată, murdărie și resturi de tăiere.

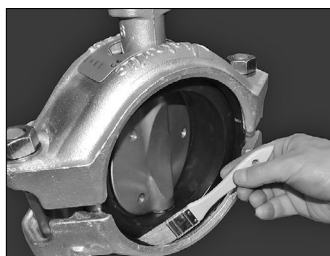
Marginea capătului de țevă, evidențiată cu alb în exemplul de mai sus, nu trebuie să prezinte bavuri și nici muchii ascuțite, care ar putea tăia garnitura/opritorul țevii în timpul asamblării.

Diametrul exterior („OD”), dimensiunile canelurii și diametrul de evazare maximum admisibil pentru piesele de îmbinare trebuie să respecte toleranțele indicate în specificațiile actuale de canelare OGS Victaulic (seria 121, 122 și 124), publicația 25.01, sau specificațiile de canelare **STRENGTH-IN™100** Victaulic (seria E125), publicația 25.13. Aceste publicații pot fi descărcate de pe victaulic.com.

### ⚠️ ATENȚIE

- Se va aplica un strat subțire de lubrifiant compatibil numai pe marginile de etanșare ale garniturii, pentru a preveni înțeparea, rularea sau ruperea în timpul instalării.
  - **NU aplicați lubrifiant în exces pe marginile de etanșare ale garniturii.**
- Utilizarea de lubrifianți incompatibili poate duce la deteriorarea garniturii, cauzând scurgeri pe la îmbinare și pagube materiale.

**3a. VERIFICAREA GARNITURII:** Verificați garnitura pentru a vedea dacă este compatibilă cu domeniul de utilizare scontat. Codul de culoare reprezintă categoria de material. Consultați publicația Victaulic 05.01, care conține diagrama codurilor de culoare și care poate fi descărcată de pe victaulic.com.

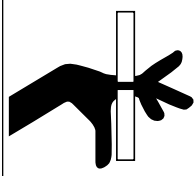


### 3b. LUBRIFIEREA GARNITURII:

Aplicați un strat subțire dintr-un lubrifiant compatibil, de exemplu, lubrifiant Victaulic sau lubrifiant cu silicon, numai pe marginile de etanșare ale garniturii (pulverizatorul cu silicon nu este un lubrifiant compatibil). **NOTĂ:** Exteriorul garniturii este lubrifiat din fabrică. Nu adăugați lubrifiant suplimentar pe exteriorul garniturii.

**⚠️ AVERTISMENT**

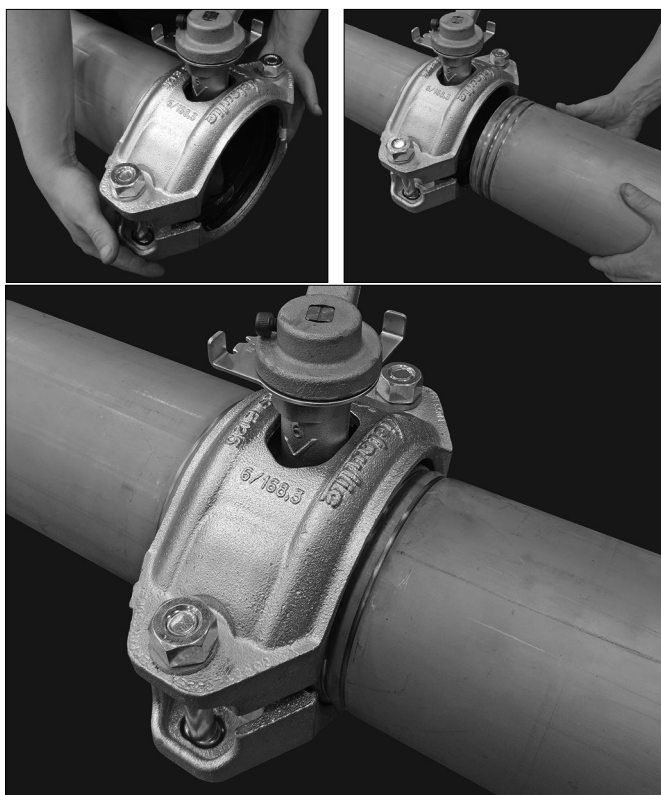
- Nu lăsați niciodată un robinet fluture Installation-Ready™ asamblat parțial pe capetele pieselor de îmbinare. **STRÂNGEȚI ÎNTOTDEAUNA IMEDIAT ELEMENTELE DE FIXARE, CONFORM DESCRIERII DIN ACESTE INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ.** Un robinet asamblat parțial prezintă un pericol de scăpare sau de cădere în timpul instalării și un pericol de explozie în timpul testării.



- Feriți mâinile de capetele pieselor de îmbinare și de deschiderile robinetului atunci când introduceți capetele canelate ale componentelor de îmbinare în robinet.
- Feriți mâinile de deschiderile robinetului în timpul strângerii.

- Feriți mâinile de deschiderile robinetului în timpul strângerii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea să provoace decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.



**4. ASAMBLAREA ÎMBINĂRII:** Asamblați îmbinarea aliniind și introducând capătul piesei de îmbinare direct în fiecare deschidere a robinetului. Capetele canelate ale piesei de îmbinare trebuie introduse în robinet până la contactul cu opritorul țevii. Înainte de a strânge piulițele la pasul 5, verificați vizual dacă penele semicuplelor robinetului se aliniază la canelura din fiecare piesă de îmbinare și dacă piesele de îmbinare sunt introduse direct în fiecare deschidere a robinetului.

**⚠️ AVERTISMENT**

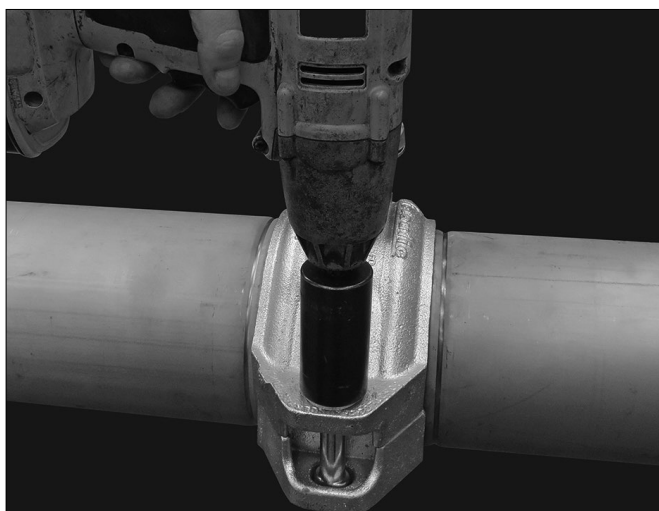
- Piulițele trebuie strânse uniform, alternând părțile, menținând spații aproape uniforme între patinele de bulonare, până ce are loc contactul metal pe metal la patinele de bulonare, după cum este indicat în pașii 5 și 6.

Nerespectarea instrucțiunilor de strângere a piulițelor conform instrucțiunilor va duce la o încălzire crescută a elementelor de fixare, rezultând următoarele situații:

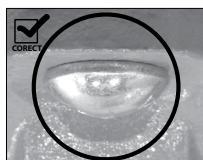
- Este necesar un cuplu excesiv al șuruburilor pentru asamblarea îmbinării (asamblare incompletă)
- Deteriorarea îmbinării asamblate (deteriorarea sau crăparea patinelor de bulonare sau rupturi ale semicuplelor)
- Deteriorarea sau ruperea șuruburilor
- Scurgeri pe la îmbinare și pagube materiale
- Un impact negativ asupra integrității sistemului
- Vătămări corporale sau deces

NU continuați strângerea piulițelor după realizarea contactului metal pe metal al patinelor de bulonare.

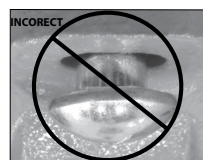
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate avea ca rezultat situațiile enumerate mai sus.



**5. STRÂNGEREA PIULIȚELOR:** folosind un instrument cu impact sau o cheie tubulară standard cu tub lung, strângeți piulițele uniform, prin alternarea părților, menținând spații aproape uniforme între patinele de bulonare, până când are loc contactul metal pe metal la patinele de bulonare. Asigurați-vă că gâtul oval al fiecărui șurub se așază corespunzător în alezajele pentru șurub. NU continuați să strângeți piulițele după îndeplinirea condițiilor de pe pagina următoare privind inspecția vizuală. **Dacă suspectați că un element de fixare a fost strâns excesiv (îndoirea șurubului, umflarea piuliței în zona de contact cu patina de bulonare sau deteriorarea patinei de bulonare etc.), se va înlocui imediat întregul ansamblu al robinetului.** Consultați secțiunile „Informații utile”, „Instrucțiuni generale privind utilizarea instrumentului cu impact” și „Selectarea instrumentului cu impact”.



GÂTUL OVAL AL ȘURUBULUI  
ĂȘEZAT CORESPUNZĂTOR



GÂTUL OVAL AL ȘURUBULUI  
ĂȘEZAT NECORESPUNZĂTOR

**NOTIFICARE**

- Este important să strângeți toate piulițele în mod uniform, alternând părțile, pentru a se preveni înțeparea garniturilor.
- Pentru a asigura contactul metal pe metal al patinelor de bulonare, se poate utiliza un instrument cu impact sau o cheie tubulară standard cu tub lung.
- Consultați secțiunile „Informații utile”, „Instrucțiuni generale privind utilizarea instrumentului cu impact” și „Selectarea instrumentului cu impact”.



## INFORMAȚII UTILE

| Dimensiune nominală<br>robinet<br>inchi/DN | Diametru exterior efectiv<br>țeavă<br>inchi/mm | Dimensiune piuliță<br>inchi/metric | Dimensiune cheie tubulară<br>cu tub lung<br>inchi/mm | Cuplu de strângere maxim<br>permis al șurubului* |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 2<br>DN50                                  | 2.375<br>60,3                                  | $\frac{1}{2}$<br>M12               | $\frac{7}{8}$<br>22                                  | 135 ft-lbs<br>183 N•m                            |
| 2 ½                                        | 2.875<br>73,0                                  | $\frac{1}{2}$<br>M12               | $\frac{7}{8}$<br>22                                  | 135 ft-lbs<br>183 N•m                            |
| DN65                                       | 3.000<br>76,1                                  | $\frac{1}{2}$<br>M12               | $\frac{7}{8}$<br>22                                  | 135 ft-lbs<br>183 N•m                            |
| 3 – 4<br>DN80 – DN100                      | 3.500 – 4.500<br>88,9–114,3                    | $\frac{5}{8}$<br>M16               | 1 $\frac{1}{16}$<br>27                               | 235 ft-lbs<br>319 N•m                            |
| DN125                                      | 5.500<br>139,7                                 | $\frac{3}{4}$<br>M20               | 1 $\frac{1}{4}$<br>32                                | 425 ft-lbs<br>576 N•m                            |
|                                            | 6.500<br>165,1                                 | $\frac{3}{4}$<br>M20               | 1 $\frac{1}{4}$<br>32                                | 425 ft-lbs<br>576 N•m                            |
| 6<br>DN150                                 | 6.625<br>168,3                                 | $\frac{3}{4}$<br>M20               | 1 $\frac{1}{4}$<br>32                                | 425 ft-lbs<br>576 N•m                            |
|                                            | 8.515<br>216,3                                 | $\frac{7}{8}$<br>M22               | 1 $\frac{7}{16}$<br>36                               | 675 ft-lbs<br>915 N•m                            |
| 8<br>DN200                                 | 8.625<br>219,1                                 | $\frac{7}{8}$<br>M22               | 1 $\frac{7}{16}$<br>36                               | 675 ft-lbs<br>915 N•m                            |

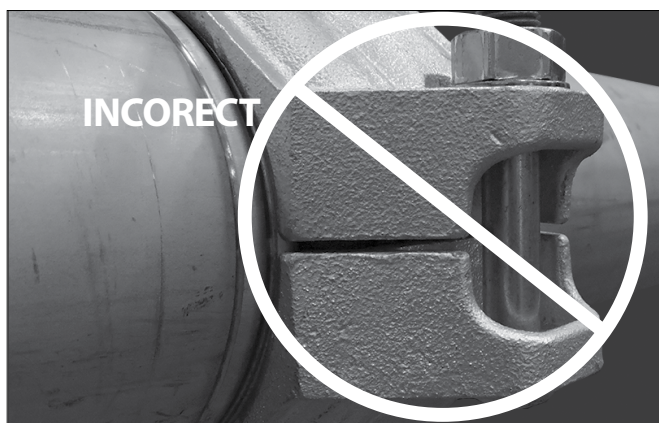
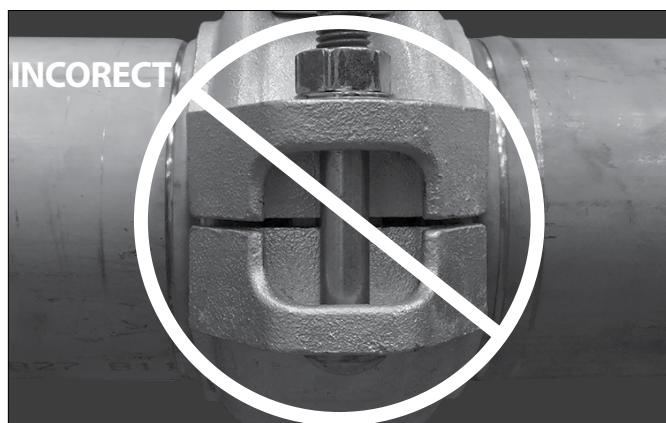
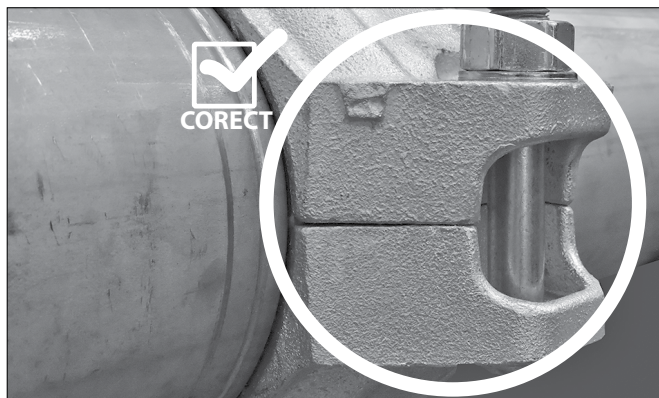
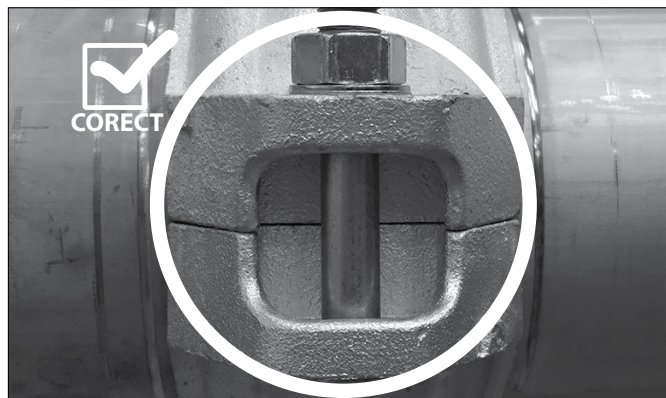
NOTĂ: Este posibil ca anumite serii de robineți să nu fie disponibile în toate dimensiunile enumerate.

\*Valorile maxime permise ale cuplului de strângere a șurubului au fost extrase din datele de testare reale

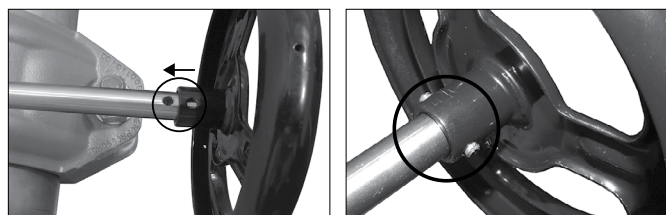
### ⚠️ AVERTISMENT

- Este necesară inspecția vizuală a fiecărei îmbinări.
- Îmbinările asamblate incorect trebuie să fie remediate înainte de umplerea, testarea sau darea în exploatare a sistemului.
- Trebuie înlocuite orice componente care prezintă deteriorări fizice din cauza unei asamblări necorespunzătoare înainte ca sistemul să fie umplut, testat sau dat în exploatare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la deteriorarea îmbinării și implicit la deces sau vătămări corporale grave și pagube materiale.



6. Inspectați vizual patinele de bulonare la fiecare îmbinare, pentru a verifica faptul că a avut loc contactul metal pe metal, conform pasului 5 de la pagina 3.



7. Pentru robineții furnizați cu o roată de manevră, roata de mână este livrată dezasamblată de pe axul roții de manevră. După finalizarea tuturor pașilor anteriori, așezați roata de mână pe axul roții de manevră și aliniați orificiile. Apăsăți ușor știftul prin roata de mână și axul roții de manevră până când acesta pătrunde pe cealaltă parte.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI CU IMPACT

Instrumentele cu impact nu oferă montatorului posibilitatea de a „simți cheia”, pentru a evalua cuplul de strângere a piuliței. Deoarece unele instrumente cu impact pot să producă turații și cupluri de strângere mari, este importantă familiarizarea cu instrumentul cu impact, pentru a se evita strângerea la un cuplu excesiv, ceea ce ar putea genera deteriorarea sau ruperea șuruburilor sau a patinelor de bulonare ale robinetului în timpul instalării.

### ⚠️ AVERTISMENT

- **NU depășiți valorile pentru „cuplul de strângere maxim permis al șurubului”, specificate în tabelul de pe această pagină, pentru dimensiunea aplicabilă a șurubului/piuliței.**

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la deteriorarea îmbinării, care poate avea drept rezultat pagube materiale, vătămări corporale grave sau deces.

**Asamblați robineții conform prezentelor instrucțiuni de montaj.** Continuați să strângeți piulița (piulițele) până când sunt îndeplinite cerințele privind inspecția vizuală. Este necesară inspecția vizuală a fiecărei îmbinări, pentru a verifica asamblarea corectă.

**În timpul procesului de instalare, cuplul de strângere nu trebuie să depășească valorile pentru „cuplul de strângere maxim permis al șurubului”, specificate în tabelul din această pagină, pentru dimensiunea aplicabilă a șurubului/piuliței. Condițiile care pot duce la decalarea excesivă și/sau la un cuplu de strângere excesiv al șurubului includ, dar nu se limitează la următoarele:**

- **Instrument cu impact necorespunzător** – consultați secțiunea „Selectarea instrumentului cu impact” din pagina următoare.
- **Strângere neuniformă a elementelor de fixare** – piulițele trebuie să fie strânse uniform, alternând părțile, până când sunt îndeplinite cerințele privind inspecția vizuală pentru robinetul respectiv.
- **Dimensiuni neconforme ale capătului țevii canelate (în special diametre „C” mari și în afara specificațiilor)** – dacă nu sunt îndeplinite cerințele privind inspecția vizuală, demontați robinetul și asigurați-vă că toate dimensiunile capătului țevii canelate sunt în conformitate cu specificațiile Victaulic. Dacă dimensiunile capătului țevii canelate nu sunt în conformitate cu specificațiile Victaulic, repelucrați capetele țevii respectând toate instrucțiunile din manualul corespunzător de funcționare și întreținere al instrumentului de pregătire a țevii.
- **Continuați să strângeți piulița(ele) până când sunt îndeplinite cerințele privind inspecția vizuală** – NU continuați să strângeți piulița(ele) după ce sunt îndeplinite cerințele privind inspecția vizuală. Continuarea strângerii elementelor de fixare după îndeplinirea cerințelor privind inspecția vizuală va provoca cedarea îmbinării, având drept rezultat producerea unor pagube materiale, a unor vătămări corporale grave sau a decesului. În plus, strângerea suplimentară poate provoca tensiuni excesive, care compromit integritatea pe termen lung a șuruburilor și poate provoca deteriorarea îmbinării, ceea ce duce la pagube materiale, vătămări corporale grave sau deces. Strângerea suplimentară a șurubului nu va asigura o instalare mai bună; cuplul de strângere a șurubului care depășește valorile pentru „cuplul de strângere maxim permis al șurubului”, specificate în tabelul din această pagină poate cauza deteriorarea sau ruperea șuruburilor și/sau a patinelor de bulonare ale robinetului în timpul instalării.
- **Garnitură înțepată** – o garnitură înțepată ar putea împiedica îndeplinirea cerințelor privind inspecția vizuală. Robinetul trebuie demontat și inspectat, pentru a verifica dacă garnitura nu este înțepată. În cazul în care garnitura este înțepată, trebuie folosit un nou ansamblu de robinet.
- **Robinetul nu a fost asamblat conform instrucțiunilor de instalare corespunzătoare Victaulic** – respectarea instrucțiunilor de instalare va permite evitarea problemelor descrise în acest document.

**Dacă suspectați că un element de fixare a fost strâns la un cuplu excesiv, trebuie înlocuit imediat întregul ansamblu al robinetului (îndoirea șurubului, umflarea piuliței în zona de contact cu patina de bulonare, deteriorarea patinei de bulonare etc.).**

**Cuplu de strângere maxim permis al șurubului**

| Dimensiunea șurubului/piuliței |        | Cuplu de strângere maxim permis al șurubului* |
|--------------------------------|--------|-----------------------------------------------|
| inchi                          | Metric |                                               |
| 1/2                            | M12    | 135 ft-lbs<br>183 N•m                         |
| 5/8                            | M16    | 235 ft-lbs<br>319 N•m                         |

| Dimensiunea șurubului/piuliței |        | Cuplu de strângere maxim permis al șurubului* |
|--------------------------------|--------|-----------------------------------------------|
| inchi                          | Metric |                                               |
| 3/4                            | M20    | 425 ft-lbs<br>576 N•m                         |
| 7/8                            | M22    | 675 ft-lbs<br>915 N•m                         |

\*Valorile maxime permise ale cuplului de strângere a șurubului au fost extrase din date de testare reale

## SELECTAREA INSTRUMENTULUI CU IMPACT

Pentru a asigura instalarea corectă, în conformitate cu prezentele instrucțiuni de instalare, este necesară selectarea corespunzătoare a instrumentului cu impact. Selectarea necorespunzătoare a instrumentului cu impact poate provoca asamblarea incorectă și deteriorarea robinetului, care poate duce la pagube materiale, vătămări corporale grave sau deces.

Pentru a determina dacă un instrument cu impact este adecvat, instalați de probă ansamblurile, folosind o cheie tubulară standard sau o cheie dinamometrică. Aceste asamblări de probă ale robinetului trebuie să respecte cerințele vizuale privind instalarea, valabile pentru robinetul respectiv. După îndeplinirea cerințelor vizuale privind instalarea, măsurați cuplul de strângere aplicat fiecărei piulițe cu o cheie dinamometrică. Folosind valoarea măsurată a cuplului de strângere, selectați un instrument cu impact cu un cuplu de strângere sau cu o setare a cuplului de strângere care este conformă cu valoarea măsurată, dar care nu depășește valorile pentru „cuplul de strângere maxim permis al șurubului”, specificate în tabelul de pe pagina anterioară.

### Selectarea unui instrument cu impact:

**Instrumente cu impact cu un singur cuplu de strângere** – selectarea unui instrument cu impact cu un cuplu de strângere considerabil mai mare decât cuplul de strângere necesar pentru instalare poate duce la deteriorarea elementelor de fixare și/sau a robinetului, din cauza posibilității strângerii excesive a elementelor de fixare. În niciun caz nu trebuie utilizat un instrument cu impact cu un cuplu de strângere care depășește valorile pentru „cuplul de strângere maxim permis al șurubului”, specificate în tabelul din pagina anterioară.

**Instrumente cu impact cu mai multe setări ale cuplului de strângere** – În cazul în care este selectat un instrument cu impact cu mai multe setări ale cuplului de strângere, instrumentul cu impact trebuie să aibă cel puțin o setare a cuplului de strângere care să îndeplinească cerințele de mai sus pentru un „instrument cu impact cu un singur cuplu de strângere”.

Utilizarea unor instrumente cu impact având cupluri de strângere excesive creează dificultăți de instalare din cauza vitezei și forței de rotire greu de controlat ale instrumentului. Folosind metoda de mai sus, verificați periodic cuplul de strângere a piulițelor ansamblurilor robinetelor pe tot parcursul procesului de instalare a sistemului. Pentru utilizarea sigură și corectă a instrumentelor cu impact, consultați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ale producătorului acestora. În plus, verificați ca la instalarea robinetului să se utilizeze chei tubulare corespunzătoare pentru instrumente cu impact.

### ⚠️ AVERTISMENT

Nerespectarea instrucțiunilor de strângere a elementelor de fixare ar putea duce la:

- Deteriorarea sau ruperea șuruburilor
- Deteriorarea sau crăparea patinelor de bulonare sau rupturi ale semicuplelor
- Scurgeri pe la îmbinare și pagube materiale
- Un impact negativ asupra integrității sistemului
- Vătămări corporale sau deces

## DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA ROBINETULUI

### ⚠️ AVERTISMENT

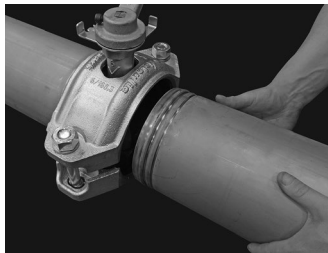


- Verificați întotdeauna dacă sistemul de țevi a fost complet depresurizat și golit imediat înainte de montarea, demontarea, reglarea sau întreținerea oricărui produs Victaulic.
- Confirmați că orice echipament, linii ale derivațiilor sau secțiuni ale țevelor care este posibil să fi fost izolate pentru testare/ în timpul acesteia sau din cauza închiderii/ poziționării robinetelor, sunt identificate, depresurizate și golite imediat înainte de instalarea, demontarea, reglarea sau întreținerea oricăror produse Victaulic.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

### METODA 1 – DEMONTAREA ȘI REASAMBLAREA

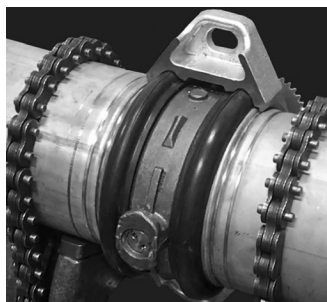
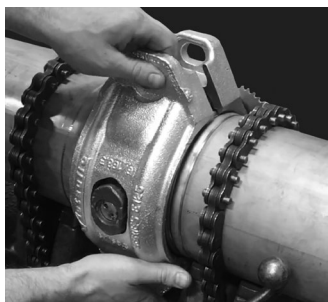
În continuare este prezentată metoda recomandată de demontare și înlocuire a robinetului, în care capetele pieselor de îmbinare nu sunt fixe și pot fi scoase din corpul robinetului. Aceste instrucțiuni se aplică robinetelor instalați în orice orientare. Pe durata procesului următor, capetele pieselor de îmbinare și robinetul trebuie să fie asigurate.



1. Asigurați-vă că sistemul este depresurizat și golit complet înainte de a încerca să demontați orice robinet din sistem.
  - 1a. Așezați discul la aproximativ 20° față de poziția închis complet.
2. Slăbiți piulițele ansamblului robinetului pentru a permite demontarea capetelor pieselor de îmbinare de pe robinet.
3. Inspectați toate componentele la deteriorări sau uzură. Dacă există deteriorări sau uzură, folosiți un ansamblu de robinet nou, furnizat de Victaulic.
4. Pentru a reinstala robinetul în sistem, urmați pașii din secțiunea „Instalarea” de la paginile 2–4.

### METODA 2 – DEMONTAREA

Următoarea metodă trebuie utilizată numai în situațiile în care capetele pieselor de îmbinare sunt fixe și nu pot fi scoase din corpul robinetului. **NOTĂ:** Folosind această metodă, există o probabilitate mai mare ca robinetul să se deterioreze, ceea ce va necesita înlocuirea robinetului. Aceste instrucțiuni se aplică robinetelor instalați în orice orientare. Pe durata procesului următor, capetele pieselor de îmbinare și robinetul trebuie să fie asigurate.



1. Asigurați-vă că sistemul este depresurizat și golit complet înainte de a încerca să demontați orice robinet din sistem.
  - 1a. Așezați discul la aproximativ 20° față de poziția închis complet.
2. Demontați piulițele, șuruburile și șaibele plate din ansamblul robinetului pentru a permite demontarea semicuplei inferioare, după cum este prezentat.

### ⚠️ ATENȚIE

- În timpul demontării robinetului, acționați cu atenție pentru a nu vă tăia mâinile și brațele în capetele pieselor de îmbinare. Se recomandă purtarea unor mănuși rezistente la tăieturi.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămări corporale.

### NOTIFICARE

- Pentru robinete de dimensiuni mai mari, poate fi necesară folosirea unui lanț/trolui sau a unui dispozitiv similar pentru a susține partea superioară a ansamblului robinetului în timpul efectuării pașilor următori.
- În timpul extragerii robinetului, fiți foarte atenți la marginile garniturii. Capetele piesei de îmbinare pot fi ascuțite. Dacă garnitura este trasă peste capetele pieselor de îmbinare fără protecție, este posibil să tăiați marginea garniturii și să deteriorați iremediabil robinetul.



3. Asigurând partea superioară a ansamblului robinetului, strângeți garnitura între capetele piesei de îmbinare. Continuați să prelucrați garnitura între capetele piesei de îmbinare în timp ce împingeți ansamblul robinetului prin deschiderea dintre capetele piesei de îmbinare.

4. După demontarea robinetului dintre capetele piesei de îmbinare, verificați toate componentele la deteriorare sau uzură. Dacă există deteriorări sau uzură, folosiți un ansamblu de robinet nou, furnizat de Victaulic.

CONTINUAȚI CU PAȘII DE REINSTALARE DIN PAGINA URMĂTOARE.

## METODA 2 – REINSTALAREA

### ⚠ ATENȚIE

- Se va aplica un strat subțire de lubrifianț compatibil pe marginile de etanșare ale garniturii și pe secțiunea inferioară expusă a garniturii unde va fi așezată semicupla inferioară, pentru a preveni înțeparea, rularea sau ruperea garniturii în timpul reînălării.

Utilizarea de lubrifianți incompatibili poate duce la deteriorarea garniturii, ceea ce are drept rezultat scurgeri pe la îmbinare și pagube materiale.

5. Aplicați un strat subțire dintr-un lubrifianț compatibil, precum lubrifianț Victaulic sau lubrifianț cu silicon, pe marginile de etanșare ale garniturii de flanșă și pe secțiunea inferioară expusă a garniturii unde va fi așezată semicupla inferioară (pulverizatorul cu silicon nu este un lubrifianț compatibil).

### NOTIFICARE

- Acordați o atenție deosebită marginilor garniturii când introduceți robinetul între capetele pieselor de îmbinare. Capetele piesei de îmbinare pot fi ascuțite. Dacă garnitura este trasă peste capetele pieselor de îmbinare fără protecție, este posibil să tăiați marginea garniturii și să deteriorați iremediabil robinetul. Poate fi necesară debavurarea suplimentară a capetelor pieselor de îmbinare, pentru a preveni deteriorarea garniturii în timpul introducerii.



6. Asigurând partea superioară a ansamblului robinetului, strângeți garnitura între capetele piesei de îmbinare. Continuați să prelucrați garnitura între capetele piesei de îmbinare în timp ce împingeți ansamblul robinetului până când penele semicuplei superioare intră în contact complet cu fiecare capăt al piesei de îmbinare. Verificați dacă garnitura este uniformă pe întreaga circumferință a capetelor piesei de îmbinare și că nu există secțiuni înțepate sau deteriorate. Dacă apar deteriorări, trebuie înlocuit întregul ansamblu al robinetului.

7. Montați semicupla inferioară. Verificați dacă garnitura se așază complet în semicupla superioară și cea inferioară și dacă penele semicuplelor intră în contact complet cu fiecare capăt al piesei de îmbinare. Montați un șurub în fiecare orificiu de pe patinele de bulonare. Montați o șabă plată la fiecare șurub și înșurubați manual piulița pe fiecare șurub.

8. Efectuați pașii 5 – 6 de la paginile 3 – 4 pentru a finaliza asamblarea.



## MÂNER DE BLOCARE TIP LEVIER PENTRU CONVERSIA ROȚII DE MANEVRĂ

### ⚠️ AVERTISMENT

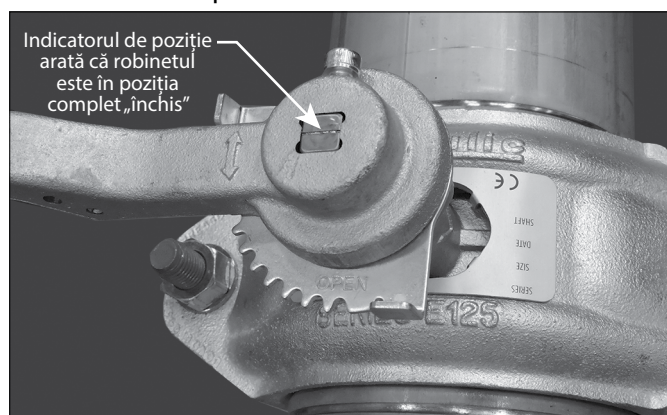


- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a realiza conversia mânerului de blocare tip levier pentru roata de manevră.
- Pe parcursul următoarelor intervenții, împiedați curgerea prin robinet și așezați discul în poziția „închis”.

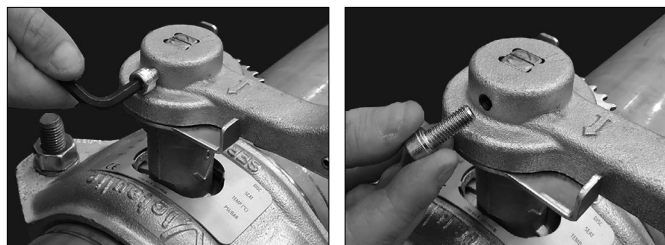


Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea să provoace decesul sau vătămări corporale grave și pagube materiale.

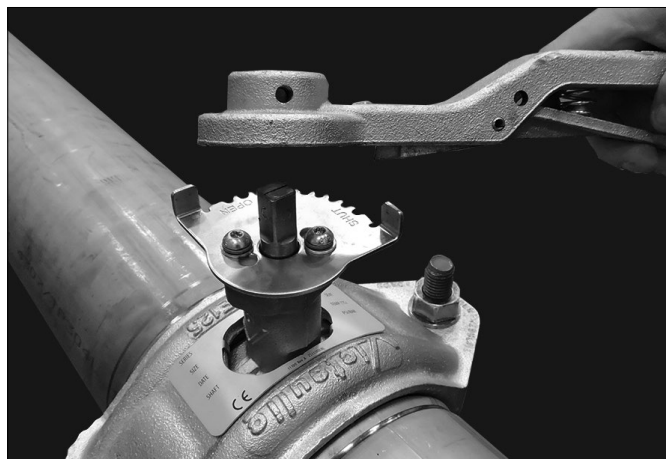
Mânerul de blocare tip levier poate fi demontat fără scoaterea robinetului din tubulatură. **Împiedați curgerea prin robinet în timpul demontării mânerului de blocare tip levier.**



1. Folosind mânerul de blocare tip levier, așezați robinetul în poziția „închis” complet. **NOTĂ:** În partea superioară a tijei există un indicator de poziție.



2. Demontați șurubul de fixare din partea laterală a mânerului de blocare tip levier.



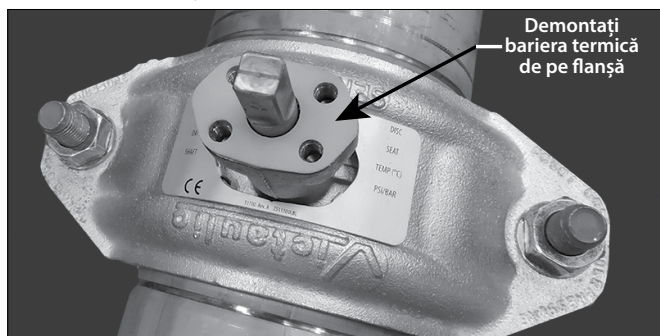
3. Demontați mânerul de blocare tip levier din placa mânerului de blocare tip levier.

### ⚠️ ATENȚIE

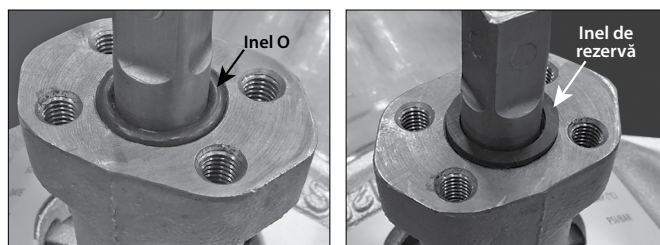
- **NU încercați să folosiți un robinet fluturi Installation-Ready™ fără să aveți instalat un mâner de blocare tip levier sau o roată de manevră.** Nerespectarea acestei instrucțiuni va provoca funcționarea defectuoasă a robinetului și deteriorarea tijei.



4. Demontați cele două șuruburi opritoare și șaibele, apoi demontați placa mânerului de blocare tip levier.



5. Demontați bariera termică de pe flanșă.



6. Verificați dacă inelul O și inelul de rezervă sunt încă instalate în locașul flanșei din jurul tijei, după cum este prezentat mai sus (inelul O este instalat sub inelul de rezervă).

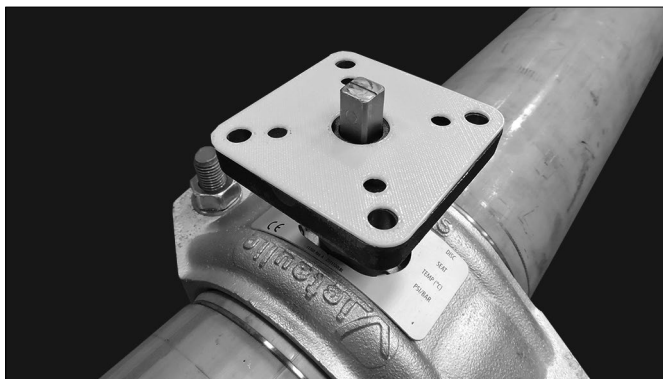


7. Așezați placa adaptatoare pentru roata de manevră peste tijă. Aliniați orificiile plăcii adaptatoare pentru roata de manevră cu orificiile flanșei.

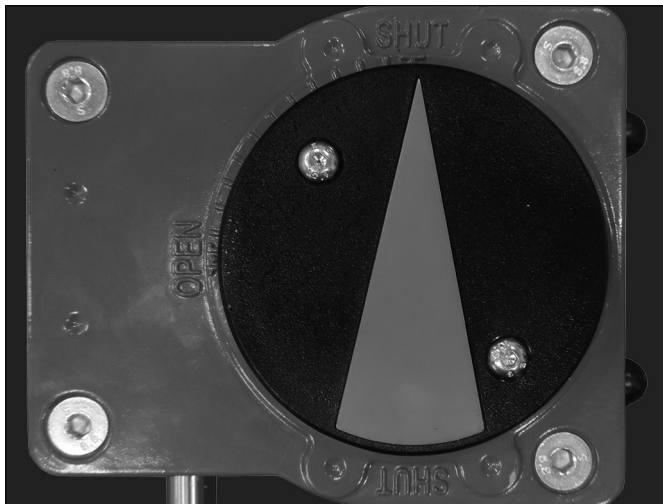




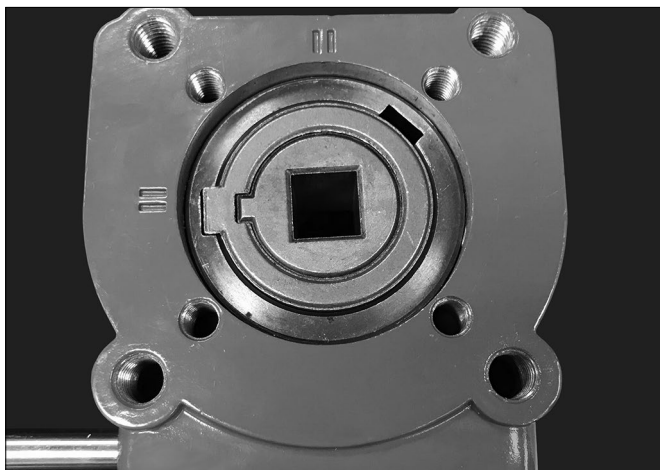
**8.** Montați componenta de blocare prin filetare pe șuruburile opritoare. Introduceți șuruburile opritoare pentru a fixa placa adaptoare pentru roata de manevră pe flanșă. **Strângeți fiecare șurub opritor la 28 – 30 ft-lbs/38 – 41 N·m.**



**9.** Amplasați bariera termică peste tijă. Aliniați orificiile barierei termice cu orificiile plăcii adaptoare pentru roata de manevră.



**10.** Rotiți roata de mână a roții de manevră până când săgeata de pe indicatorul de poziție indică spre poziția „ÎNCHIS”, după cum este prezentat mai sus.



**11.** Introduceți bușa de antrenare în roata de manevră, după cum este prezentat mai sus.

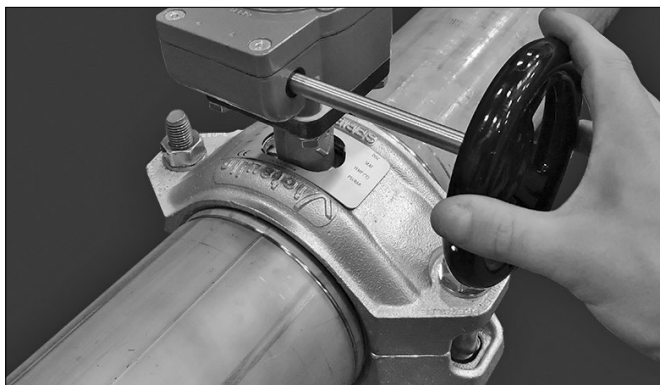


**12a.** Așezați ansamblul format din bușa de antrenare/roata de antrenare pe placa adaptoare pentru roata de manevră aliniind cele patru orificii ale roții de manevră cu cele patru orificii de pe placa adaptoare pentru roata de manevră/bariera termică. **NOTĂ:** În anumite situații, poate fi necesară rotirea roții de mână pentru a poziționa bușa de antrenare/tija pentru a alinia modelele orificiilor pentru șuruburi ale roții de manevră și plăcii adaptoare pentru roata de manevră. În acest caz, slăbiți piulița hexagonală de blocare și șurubul de fixare intern al limitatorului de cursă „închis” pentru a permite alinierea (consultați pagina următoare).

**12b.** Înfiletați un șurub cu o șaibă de blocare prin fiecare orificiu de pe placa adaptoare pentru roata de manevră/bariera termică și de pe roata de manevră.

**12c.** Strângeți complet cele patru șuruburi până la aplatizarea șaibelor de blocare.

**12d.** Reglați limitatorul de cursă „închis”, urmând pașii din pagina următoare; această etapă este deosebit de importantă dacă ați rotit roata de mână în pasul 12a.

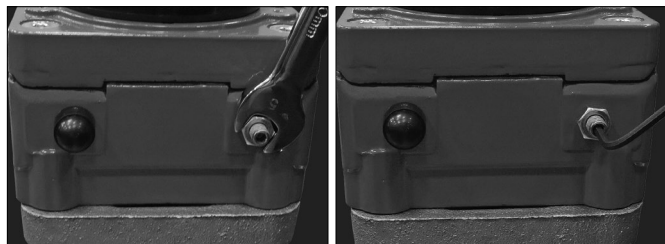


**13.** După reglarea de la pasul 12d a limitatorului de cursă „închis”, acționați robinetul în poziția complet „deschis” (90° față de poziția „închis” reglată corectă). Reglați limitatorul de cursă „deschis” urmând pașii de pe pagina următoare.

## REGLAREA ȘI SETAREA LIMITATOARELOR DE CURSĂ ÎN POZIȚIA „ÎNCHIS” A ROȚII DE MANEVRĂ



1. Îndepărtați capacul antipraf din partea dreaptă a roții de manevră.

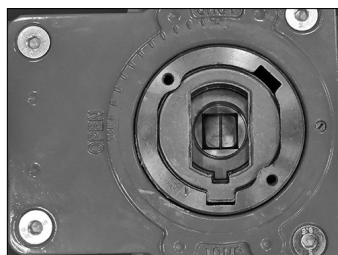


2a. Slăbiți contrapiulița hexagonală (în sens antiorar), aflată în partea dreaptă a roții de manevră.

2b. Folosind o cheie hexagonală, slăbiți șurubul de reglare interior cu aproximativ trei rotații (în sens antiorar).

### NOTIFICARE

- Când folosiți un set de extensie cu tijă, poate fi necesară efectuarea unor ajustări suplimentare pentru a obține poziția complet „închis”.



3. Verificați dacă robinetul se află în poziția complet „închis”. Pentru a controla poziția complet „închis”, îndepărtați capacul indicator din partea superioară a roții de manevră și verificați indicatorul de poziție din partea superioară a tijei, după cum este prezentat în partea stângă.



4a. Folosind o cheie hexagonală, strângeți șurubul de reglare interior (în sens orar), până când se realizează contactul cu segmentul dințat intern.

4b. Menținând în poziție șurubul de reglare interior cu cheia hexagonală, strângeți contrapiulița hexagonală (în sens orar).

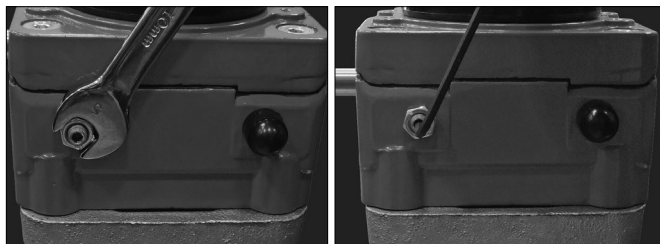
5. Verificați funcționarea roții de manevră rotind roata de mână. Dacă este necesar, repetați pașii anteriori ai acestei proceduri.

6. Montați la loc capacul antipraf și urmați procedura de reglare a limitatoarelor de cursă pe poziția „deschis” din coloana următoare.

## REGLAREA ȘI SETAREA LIMITATOARELOR DE CURSĂ ÎN POZIȚIA „DESCHIS” A ROȚII DE MANEVRĂ

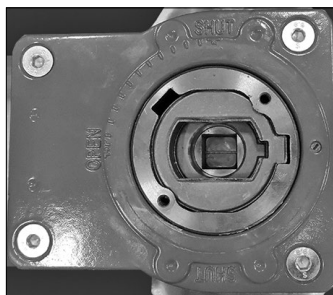


1. Îndepărtați capacul antipraf din partea stângă a roții de manevră.

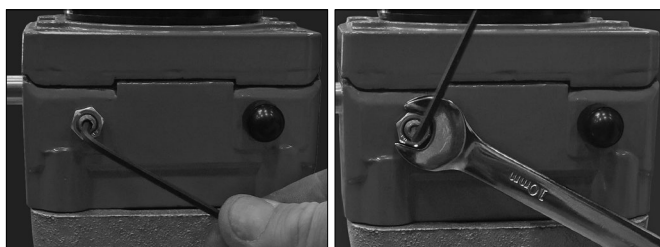


2a. Slăbiți contrapiulița hexagonală (în sens antiorar), aflată în partea stângă a roții de manevră.

2b. Folosind o cheie hexagonală, slăbiți șurubul de reglare interior cu aproximativ trei rotații (în sens antiorar).



3. Rotiți roata de mână în sens antiorar. Controlați dacă robinetul este în poziția complet „deschis” verificând indicatorul de poziție din partea superioară a tijei, după cum este prezentat în partea stângă. Indicatorul de poziție din partea superioară a tijei ar trebui să fie la 90° față de poziția „închis” reglată în mod corect.



4a. Folosind o cheie hexagonală, strângeți șurubul de reglare interior (în sens orar), până când se realizează contactul cu segmentul dințat intern.

4b. Menținând în poziție șurubul de reglare interior cu cheia hexagonală, strângeți contrapiulița hexagonală (în sens orar).

5. Verificați funcționarea roții de manevră rotind roata de mână. Dacă este necesar, repetați pașii anteriori ai acestei proceduri.

6. Montați la loc dopul de protecție și indicatorul de poziție.





## Robineți fluture Installation-Ready™

Seria 121, 122 și 124 pentru piesele de îmbinare ale sistemului de canelare original (OGS)

Seria E125 pentru **STRENGTHIN™100** componentele de îmbinare din oțel inoxidabil